

Anschaffung eines Parkscheinautomaten - Tausch veralteter Parkscheinautomat an der Feuerwehr Glowe

<i>Organisationseinheit:</i> Bürgeramt <i>Bearbeitung:</i> Nicole Köhler	<i>Datum</i> 25.01.2022
---	----------------------------

<i>Beratungsfolge</i>	<i>Geplante Sitzungstermine</i>	<i>Ö / N</i>
Haupt- und Finanzausschuss (Vorberatung)	23.02.2022	N
Gemeindevertretung der Gemeinde Glowe (Entscheidung)	23.03.2022	Ö

Sachverhalt

Das alte Herz der Parkscheinautomaten hat ausgedient. Die Parkscheinautomaten bilden das technische Herzstück der Einnahmequelle der Gemeinden im ruhenden Verkehr. Das aktuelle System der Parkscheinautomaten veraltet zusehends, der begrenzte Funktionsumfang beschränkt die Möglichkeiten, steigende Anforderungen zeitgemäß umzusetzen (z. B. Handyparken, Kartenzahlung). Insoweit ist ein Austausch unvermeidlich. Es handelt sich hier um eine **außerplanmäßige investive Ausgabe**.

Nach § 48 (2) Nr. 3 KV M-V, hat die Gemeinde unverzüglich eine Nachtragshaushaltssatzung zu erlassen, wenn bisher nicht veranschlagte Auszahlungen für Investitionen oder Investitionsförderungsmaßnahmen geleistet werden sollen.

Gemäß § 48 (3) Nr. 1 KV M-V i.V.m. Nr. 3 der Festlegung zu den Erheblichkeits- und Geringfügigkeitsgrenzen zum § 48 KV M-V, gilt die Ausgabe als geringfügig und es bedarf keiner Pflichtnachtragssatzung. Nach § 50 (1) KV M-V sind außerplanmäßige Ausgaben nur zulässig, wenn sie unvorhergesehen und unabweisbar sind und wenn die Deckung gewährleistet ist.

Bei der Planung des Doppelhaushaltes 2021/2022 war die Notwendigkeit zur Beschaffung eines neuen Automaten nicht vorhersehbar. Die Begründung der Unabweisbarkeit ergibt sich aus dem Sachverhalt. Die Deckung könnte aus den geplanten 8.000 € für den Automaten am Hafen erfolgen. Diesen haben wir in 2021 bereits angeschafft. Dafür wurde der zweite Automat an der Mehrzweckhalle gestrichen.

Beschlussvorschlag

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Glowe beschließt, das Amt Nord-Rügen zu beauftragen, nach Beendigung des Vergabeverfahrens, einen Parkscheinautomaten für den Parkplatz an der Feuerwehr zu bestellen und aufstellen zu lassen.

Finanzielle Auswirkungen

<u>Haushaltsmäßige Belastung:</u>	Ja:	☒	Nein:	☐	☐
-----------------------------------	-----	-------------------------------------	-------	--------------------------	--------------------------

Kosten:	ca. 7.500	€	Folgekosten:	0	€
Sachkonto:	546001.08219xxx/78561000				
Stehen die Mittel zur Verfügung:	Ja:		Nein:	X	
Deckung könnte vom PSK 546003.78561000 erfolgen					

Anlage/n

1	20220125_Angebot
2	20220126_Angebot Mietkauf



**Angebot
zur Lieferung und Montage von
Parkscheinautomaten
CALE CWT Compact**

Angebot-Nr.: **2 3300 2201 0024**

für: **Gemeinde Glowé
über Amt Nord-Rügen
Herr Roland Drossel
Ernst-Thälmann-Straße 37
18551 Sagard**

von: **stadtraum
Gesellschaft für Raumplanung, Städtebau &
Verkehrstechnik mbH
Rotherstraße 22
10245 Berlin**

Kontaktperson: **Tim Gerlach**

Telefon: **030 556 75 156**
E-Mail: **Tim.Gerlach@stadtraum.com**

Datum: **25.01.2022**



Die Modellreihe **CWT Compact** und **CWT Compact XL** spiegeln die 50-jährige **Erfahrung** der Firma CALE in der Entwicklung und Fertigung von modernen Parkscheinautomaten wider.

Die Geräte zeichnen sich durch ihre **hohe Zuverlässigkeit** und **niedrigen Betriebskosten** aus.

Das aus rostfreiem Edelstahl mit hochwertiger Lackierung gefertigte Gehäuse hält problemlos Einbruchversuchen stand. Die Spezialverriegelung der Türen sowie eine zusätzlich erhältliche Tresortür schützen die Geldwechsellkassette vor unberechtigtem Zugriff.

Einbruchversuche am CWT Compact blieben bislang erfolglos.

Die Handhabung des Automaten ist sehr einfach und unkompliziert. Eventuelle Umprogrammierungen erfolgen am PC und die Daten werden über eine handelsübliche Speicherkarte auf den Automaten übertragen. Dadurch können **Tarifänderungen schnell und kostengünstig** durchgeführt werden.

In der Standardversion wird der CALE CWT Compact als **Solargerät** ausgeliefert.

Diese Art der **umweltfreundlichen Stromversorgung** ist kostengünstig und hat sich seit über 15 Jahren in Deutschland und vielen europäischen Ländern bewährt.

**Abb. enthält Sonderausstattungen*



Angebot zur Lieferung und Montage von Parkscheinautomaten CALE CWT Compact

Pos.	Menge	Bezeichnung	E-Preis [€]	Gesamt-Preis [€]
1	1	Parkscheinautomat CALE CWT Compact nach dem neuesten Stand der Technik; nach DIN und VDE- Vorschriften komplett liefern, Gehäuse zweiteilig, V2A, Farbdisplay grafisch, Gewicht: ca. 80 kg Abmessungen (HxBxT): 1656 x 417 x 300 mm	2.800,00 €	2.800,00 €
		wie zuvor, jedoch Touchdisplay	630,00 €	
		erfordert Tophat 360° 30W		
		wie zuvor, jedoch ohne Münzverarbeitung	-350,00 €	
2		Gehäusefarbe		
	1	CALE grau (Standard) ähnlich RAL 9006 (Weißaluminium)		
		RAL 5017 (Verkehrsblau)	150,00 €	
		Sonstige RAL-Farben (Sonderfarbe) nach Verfügbarkeit		auf Anfrage
3		Energieversorgung		
		Solarbetrieb über integriertes Solarmodul und Pufferakku	417,30 €	
		230 V Netzbetrieb und Pufferakku	465,00 €	
	1	Nachtstrom über Laterne und Pufferakku	450,00 €	450,00 €
	1	Heizung nur in Verbindung mit Netzbetrieb	150,00 €	150,00 €
Inbetriebnahme				
4	1	Einweisung des Servicepersonals; Testlauf sowie betriebsbereite Übergabe vor Ort		
5		Erstausstattung Tickets kostenfrei		
6	1	CALE Fundamentrahmen	70,00 €	70,00 €
7		Adapter für Fundament von Fremdfabrikaten	135,00 €	
8	1	Kundenspezifische Programmierung der Tarife Standardprogramm inkl. Einbau eines uv-beständigen Gebührenschildes	152,00 €	152,00 €
		Kundenspezifische Programmierung der Tarife, jedoch für Touchdisplay	180,50 €	
Übertrag				3.622,00 €



Pos.	Menge	Bezeichnung	E-Preis [€]	Gesamt-Preis [€]
Übertrag				3.622,00 €
9		Programmierung Sonderfunktionstasten pro Funktion und PSA	75,00 €	
10		zusätzliche Sprache pro Sprache und PSA	75,00 €	
11	1	Montage auf bauseits zu erstellendes Betonfundament (pauschal)	150,00 €	150,00 €
12		Lieferung pro PSA		
		Lieferzone 1 (bis 100 km vom nächstliegenden Servicepoint)	125,00 €	
	1	Lieferzone 2 (ab 100 km vom nächstliegenden Servicepoint)	150,00 €	150,00 €
Bargeldlose Bezahlung ec-Kartensystem				
13		Kartenleser nach EMV 3.0 erfordert CALE WebOffice, bei Solarbetrieb zusätzlich Tophat 360° 30W erforderlich		
	1	ec-Kredit-Kartenleser Chip; Pinpad und berührungslos	1.450,00 €	1.450,00 €
		Kartenleser berührungslos	650,00 €	
14		Einmalige Installationskosten zur bargeldlosen Abrechnung über SixPayment pro Kunde	500,00 €	
15		Einmalige Einrichtungskosten zur bargeldlosen Abrechnung über SixPayment pro Kartenleser	50,00 €	
16		Transaktionskosten bargeldlose Zahlungen zur Abrechnung über SixPayment Je Buchung	0,05 €	
BackOffice Managementsystem				
17		CALE WebOffice (Jahrespauschale 12 Monate/PSA) (Passwortgeschützt) - Statistikübersicht: - Anzahl und Zeitpunkt der Ticketverkäufe - Ticketbestand - Kassetteninhalt - Störmeldungen		
	1	CWO Basic	102,00 €	102,00 €
Übertrag				5.474,00 €



Pos.	Menge	Bezeichnung	E-Preis [€]	Gesamt-Preis [€]
Übertrag				5.474,00 €
		CWO Professional inkl. Kartenfunktion und pdf-Reports	144,00 €	
		Einmalige Einrichtungskosten je PSA	25,00 €	
		SIM Karte für Datenübertragung (Jahrespauschale) 50 MB ohne Kartenzahlung	72,00 €	
	1	SIM Karte für Datenübertragung (Jahrespauschale) 100 MB für PSA mit Kartenzahlung	96,00 €	96,00 €
Sicherheitsausstattung				
18	1	Tresortür als zusätzliche Sicherung des Kassettenraumes	250,00 €	250,00 €
19		Elektronische Schlösser (Standard: Mechanische Schlösser)	405,00 €	
20		Silvesterschutz	35,00 €	
Optionale Zusatzleistungen				
21	1	4G Modem erforderlich bei CWO Nutzung und Kartenlesern	100,00 €	100,00 €
22	1	Tophat für Netzbetrieb integrierte Antenne	150,00 €	150,00 €
23		Tophat für Solarbetrieb	150,00 €	
24		Tophat 360° 30W großes Drehsolarmodul	280,00 €	
25		zusätzliche Münzwechsellkassette	280,00 €	
26		Tickets mit Abriss (Thermopapier) Papierrolle mit 3.000 Tickets (4.000 ohne Abriss) FSC-zertifiziert	39,50 €	
27		PSA Design-Hinweisschild Parkschein lösen formgeschnitten Aluminium, vollreflektierend, doppelseitig beschriftet, 850x500 mm	165,00 €	
28		Rohrpfosten für Hinweisschilder Ø 60 mm, variable Länge Stahl verzinkt, WS 2,0mm, mit Kappe/Erdanker	100,00 €	
Übertrag				6.070,00 €



Pos.	Menge	Bezeichnung	E-Preis [€]	Gesamt-Preis [€]
Übertrag				6.070,00 €
29		Bodenhülse für Aufstellvorrichtung	35,00 €	
30		PSA-Aufkleber P; ø 200 mm; zur seitlichen Montage am PSA, 2 Stück	23,40 €	
31		Versicherung des Parkscheinautomaten gegen Diebstahl und Vandalismus (Jahrespauschale/PSA) gem. Versicherungsbedingungen	240,00 €	
32		Garantieverlängerung nach 2-jähriger Herstellergarantie (Jahrespauschale/PSA)		
		Garantieverlängerung 1 Jahr	336,00 €	
		Garantieverlängerung 3 Jahre	420,00 €	
33		Stundensatz Technikereinsatz ohne Anfahrt In Zeittakten á 10 Min.	12,50 €	
Gesamtbetrag (netto)				6.070,00 €
zuzüglich 19% MwSt.				1.153,30 €
Gesamtbetrag (brutto)				7.223,30 €

**Zahlbar innerhalb 21 Tagen netto, ohne Abzug | Lieferzeit: 6-8 Wochen nach Auftragserteilung
(Lieferzone 1 bis 100 km, Lieferzone 2 bis 150 km, jeweils vom nächstliegenden Servicepoint oder
Niederlassung)**

**Bindefrist: Dieses Angebot ist bis zum 31.03.2022 gültig. | Garantie: 24 Monate ab Übergabe an den AG.
Der Automat bleibt bis zur vollständigen Bezahlung in unserem Eigentum.**

Berlin, den 25.01.2022
stadtraum GmbH, Andrea Londa

Londa



stadtraum



**Angebot
zur Lieferung und Montage von
Parkscheinautomaten
CALE CWT Compact**

Angebot-Nr.: **2 3300 2201 0024**

für: **Gemeinde Glowé
über Amt Nord-Rügen
Herr Roland Drossel
Ernst-Thälmann-Straße 37
18551 Sagard**

von: **stadtraum
Gesellschaft für Raumplanung, Städtebau &
Verkehrstechnik mbH
Rotherstraße 22
10245 Berlin**

Kontaktperson: **Tim Gerlach**

Telefon: **030 556 75 156**
E-Mail: **Tim.Gerlach@stadtraum.com**

Datum: **26.01.2022**



Die Modellreihe **CWT Compact** und **CWT Compact XL** spiegeln die 50-jährige **Erfahrung** der Firma CALE in der Entwicklung und Fertigung von modernen Parkscheinautomaten wider.

Die Geräte zeichnen sich durch ihre **hohe Zuverlässigkeit** und **niedrigen Betriebskosten** aus.

Das aus rostfreiem Edelstahl mit hochwertiger Lackierung gefertigte Gehäuse hält problemlos Einbruchversuchen stand. Die Spezialverriegelung der Türen sowie eine zusätzlich erhältliche Tresortür schützen die Geldwechsellkassette vor unberechtigtem Zugriff.

Einbruchversuche am CWT Compact blieben bislang erfolglos.

Die Handhabung des Automaten ist sehr einfach und unkompliziert. Eventuelle Umprogrammierungen erfolgen am PC und die Daten werden über eine handelsübliche Speicherkarte auf den Automaten übertragen. Dadurch können **Tarifänderungen schnell und kostengünstig** durchgeführt werden.

In der Standardversion wird der CALE CWT Compact als **Solargerät** ausgeliefert.

Diese Art der **umweltfreundlichen Stromversorgung** ist kostengünstig und hat sich seit über 15 Jahren in Deutschland und vielen europäischen Ländern bewährt.

**Abb. enthält Sonderausstattungen*



Angebot zur Lieferung und Montage von Parkscheinautomaten CALE CWT Compact

Pos.	Menge	Bezeichnung	E-Preis [€]	Gesamt-Preis [€]
1	1	Parkscheinautomat CALE CWT Compact nach dem neuesten Stand der Technik; nach DIN und VDE- Vorschriften komplett liefern, Gehäuse zweiteilig, V2A, Farbdisplay grafisch, Gewicht: ca. 80 kg Abmessungen (HxBxT): 1656 x 417 x 300 mm	2.800,00 €	2.800,00 €
		wie zuvor, jedoch Touchdisplay	630,00 €	
		erfordert Tophat 360° 30W		
		wie zuvor, jedoch ohne Münzverarbeitung	-350,00 €	
2		Gehäusefarbe		
	1	CALE grau (Standard) ähnlich RAL 9006 (Weißaluminium)		
		RAL 5017 (Verkehrsblau)	150,00 €	
		Sonstige RAL-Farben (Sonderfarbe) nach Verfügbarkeit		auf Anfrage
3		Energieversorgung		
		Solarbetrieb über integriertes Solarmodul und Pufferakku	417,30 €	
		230 V Netzbetrieb und Pufferakku	465,00 €	
	1	Nachtstrom über Laterne und Pufferakku	450,00 €	450,00 €
	1	Heizung nur in Verbindung mit Netzbetrieb	150,00 €	150,00 €
Inbetriebnahme				
4	1	Einweisung des Servicepersonals; Testlauf sowie betriebsbereite Übergabe vor Ort		
5		Erstausstattung Tickets kostenfrei		
6	1	CALE Fundamentrahmen	70,00 €	70,00 €
7		Adapter für Fundament von Fremdfabrikaten	135,00 €	
8	1	Kundenspezifische Programmierung der Tarife Standardprogramm inkl. Einbau eines uv-beständigen Gebührenschildes	152,00 €	152,00 €
		Kundenspezifische Programmierung der Tarife, jedoch für Touchdisplay	180,50 €	
Übertrag				3.622,00 €



Pos.	Menge	Bezeichnung	E-Preis [€]	Gesamt-Preis [€]
Übertrag				3.622,00 €
9		Programmierung Sonderfunktionstasten pro Funktion und PSA	75,00 €	
10		zusätzliche Sprache pro Sprache und PSA	75,00 €	
11	1	Montage auf bauseits zu erstellendes Betonfundament (pauschal)	150,00 €	150,00 €
12		Lieferung pro PSA		
		Lieferzone 1 (bis 100 km vom nächstliegenden Servicepoint)	125,00 €	
	1	Lieferzone 2 (ab 100 km vom nächstliegenden Servicepoint)	150,00 €	150,00 €
Bargeldlose Bezahlung ec-Kartensystem				
13		Kartenleser nach EMV 3.0 erfordert CALE WebOffice, bei Solarbetrieb zusätzlich Tophat 360° 30W erforderlich		
	1	ec-Kredit-Kartenleser Chip; Pinpad und berührungslos	1.450,00 €	1.450,00 €
		Kartenleser berührungslos	650,00 €	
14		Einmalige Installationskosten zur bargeldlosen Abrechnung über SixPayment pro Kunde	500,00 €	
15		Einmalige Einrichtungskosten zur bargeldlosen Abrechnung über SixPayment pro Kartenleser	50,00 €	
16		Transaktionskosten bargeldlose Zahlungen zur Abrechnung über SixPayment Je Buchung	0,05 €	
BackOffice Managementsystem				
17		CALE WebOffice (Jahrespauschale 12 Monate/PSA) (Passwortgeschützt) - Statistikübersicht: - Anzahl und Zeitpunkt der Ticketverkäufe - Ticketbestand - Kassetteninhalt - Störmeldungen CWO Basic	102,00 €	
Übertrag				5.372,00 €



Pos.	Menge	Bezeichnung	E-Preis [€]	Gesamt-Preis [€]
Übertrag				5.372,00 €
		CWO Professional inkl. Kartenfunktion und pdf-Reports	144,00 €	
		Einmalige Einrichtungskosten je PSA	25,00 €	
		SIM Karte für Datenübertragung (Jahrespauschale) 50 MB ohne Kartenzahlung	72,00 €	
		SIM Karte für Datenübertragung (Jahrespauschale) 100 MB für PSA mit Kartenzahlung	96,00 €	
Sicherheitsausstattung				
18	1	Tresortür als zusätzliche Sicherung des Kassettenraumes	250,00 €	250,00 €
19		Elektronische Schlösser (Standard: Mechanische Schlösser)	405,00 €	
20		Silvesterschutz	35,00 €	
Optionale Zusatzleistungen				
21	1	4G Modem erforderlich bei CWO Nutzung und Kartenlesern	100,00 €	100,00 €
22	1	Tophat für Netzbetrieb integrierte Antenne	150,00 €	150,00 €
23		Tophat für Solarbetrieb	150,00 €	
24		Tophat 360° 30W großes Drehsolarmodul	280,00 €	
25		zusätzliche Münzwechsellkassette	280,00 €	
26		Tickets mit Abriss (Thermopapier) Papierrolle mit 3.000 Tickets (4.000 ohne Abriss) FSC-zertifiziert	39,50 €	
27		PSA Design-Hinweisschild Parkschein lösen formgeschnitten Aluminium, vollreflektierend, doppelseitig beschriftet, 850x500 mm	165,00 €	
28		Rohrpfosten für Hinweisschilder Ø 60 mm, variable Länge Stahl verzinkt, WS 2,0mm, mit Kappe/Erdanker	100,00 €	
Übertrag				5.872,00 €



Pos.	Menge	Bezeichnung	E-Preis [€]	Gesamt-Preis [€]
Übertrag				5.872,00 €
29		Bodenhülse für Aufstellvorrichtung	35,00 €	
30		PSA-Aufkleber P; ø 200 mm; zur seitlichen Montage am PSA, 2 Stück	23,40 €	
31		Versicherung des Parkscheinautomaten gegen Diebstahl und Vandalismus (Jahrespauschale/PSA) gem. Versicherungsbedingungen	240,00 €	
32		Garantieverlängerung nach 2-jähriger Herstellergarantie (Jahrespauschale/PSA)		
		Garantieverlängerung 1 Jahr	336,00 €	
		Garantieverlängerung 3 Jahre	420,00 €	
33		Stundensatz Technikereinsatz ohne Anfahrt In Zeittakten á 10 Min.	12,50 €	

Gesamtbetrag Parkscheinautomat (netto)	5.872,00 €
Finanzierungskosten für 36 Monate	606,92 €
Gesamtbetrag (netto)	6.478,92 €
zuzüglich 19% MwSt.	1.230,99 €
Gesamtbetrag (brutto)	7.709,91 €
Monatliche Rate (brutto) (Laufzeit 36 Monate)	214,17 €
zzgl. CALE WebOffice mtl. (1 PSA á 24,40 €, brutto)	24,40 €
zzgl. Versicherung gegen Diebstahl und Vandalismus mtl. (1 PSA á 23,80 €, brutto)	23,80 €

Zahlbar monatlich

Lieferzeit: ca 8 Wochen nach Auftragserteilung

(Lieferzone 1 bis 100 km, Lieferzone 2 bis 150 km, jeweils vom nächstliegenden Servicepoint oder Niederlassung)

Bindefrist: Dieses Angebot ist bis zum 31.03.2022 gültig. | Garantie: 24 Monate ab Übergabe an den AG. Bei Abschluss eines Mietkaufvertrages verpflichtet sich der Auftraggeber, eine Vandalismusversicherung nachzuweisen.

Kann der Nachweis nicht erbracht werden, berechnet stadtraum 20,00 €/Monat/PSA.

Der Automat bleibt bis zur vollständigen Bezahlung in unserem Eigentum.

Berlin, den 26.01.2022
stadtraum GmbH, Andrea Londa

Londa